



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 30. září 2008 (17.10)
(OR. en)**

13658/08

**Interinstitucionální spis:
2008/0015 (COD)**

LIMITE

**ENV 622
ENER 297
IND 118
CODEC 1249**

POZNÁMKA

Odesílatel: Generální sekretariát Rady

Příjemce: Delegace

Č. předchozího dokumentu: 12389/08 ENV 514 ENER 251 IND 88 CODEC 1055 + ADD 1

Č. návrhu Komise: 5835/08 ENV 48 ENER 27 IND 9 CODEC 103 – KOM(2008) 18 v konečném znění

Předmět: Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o geologickém ukládání oxidu uhličitého a o změně směrnic Rady 85/337/EHS, 96/61/ES, směrnic 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES a nařízení (ES) č. 1013/2006

Delegace naleznou v příloze kompromisní znění (články) výše uvedeného návrhu vypracované předsednictvím, které dne 29. září 2008 projednala na svém zasedání Rada ve složení pro životní prostředí.

Návrh

**SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
o geologickém ukládání oxidu uhličitého a o změně směrnic Rady 85/337/EHS, 96/61/ES,
směrnic 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES a nařízení (ES) č. 1013/2006**

(viz body odůvodnění)

KAPITOLA 1

Předmět, oblast působnosti a definice

1

Článek 1

Předmět a účel

1. Tato směrnice stanoví právní rámec pro geologické ukládání² oxidu uhličitého (dále jen „CO₂“), které je bezpečné z hlediska životního prostředí, s cílem přispět k boji proti změně klimatu.
2. Účelem geologického ukládání CO₂ bezpečného z hlediska životního prostředí je trvalé zadržení CO₂ způsobem, který znemožňuje nebo, pokud to není možné, co možná nejvíce potlačuje³ případné nepříznivé účinky a [...] jakékoliv riziko pro životní prostředí a lidské zdraví⁴.

¹ MT/DK: výhrada parlamentního přezkumu.

Všechny delegace: výhrady přezkumu kompromisního znění předsednictví.

² EE/SK: doplnit „a ukládání do nerostných zdrojů“. Komise/DE/AT/NL/FI/DK: nesouhlasí s tímto dodatkem.

³ EL: vypustit „co možná nejvíce“.

⁴ ES: doplnit „nebo jiné zákonné využívání mořského prostředí“ UK/FR/NL: doplnit „nebo jiná využití povrchových či podpovrchových ploch“ s cílem zajistit soudržnost s úmluvou OSPAR (+ následnými změnami v člancích 3 a 4 dokumentu 7940/08 ADD1 a 3). Komise: výhrada k těmto návrhům.

Článek 2

Oblast působnosti a zákaz

1. Tato směrnice se vztahuje na geologické ukládání CO₂ na území členských států, v jejich výlučných hospodářských zónách a kontinentálních šelfech ve smyslu Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu (UNCLOS).
2. Tato směrnice se nevztahuje⁵ na geologické ukládání CO₂ prováděné za účelem výzkumu, vývoje nebo testování nových výrobků a postupů s celkovou zamýšlenou úložnou kapacitou nižší než 100 kilotun⁶.
3. Ukládání CO₂ v úložištích s úložným komplexem zasahujících mimo územní oblast podle odstavce 1 není dovoleno⁷.
4. Ukládání CO₂ ve vodním sloupci není dovoleno.

⁵ EL: vypustit „ne-“. Směrnice by se měla vztahovat pouze na výzkum a vývoj a demonstrační projekty a ostatní články by podle toho měly být upraveny. Širší oblast působnosti lze předpokládat později, až budou známy výsledky demonstrační fáze. Komise a jiné delegace tento přístup nepodporují.

⁶ NL: doplnit (nový odstavec): „2a. Tato směrnice se nevztahuje na povolení k ukládání podle článku 6, která byla udělena před vstupem této směrnice v platnost“. Komise to nepovažuje za správné, některá hlediska (například uzavírání a činnost po uzavření) budou aktuální. Předsednictví navrhuje vyřešit tuto otázku v novém článku o přechodných opatřeních.

⁷ Viz rovněž nová odrážka v článku 35 o možnostech budoucího zachycování a ukládání CO₂ ve třetích zemích.

Článek 3

Definice

Pro účely této směrnice se rozumí⁸:

- 1) „geologickým ukládáním CO₂“ injektáž doprovázená uložením CO₂⁹ do podzemních geologických formací;
- 2) „vodním sloupcem“ vertikálně souvislá masa vody vodního útvaru od hladiny po sedimenty dna;
- 3) „úložištěm“ vymezená oblast v rámci geologické formace využívaná k geologickému ukládání CO₂¹⁰ a související povrchová a injektážní zařízení;

⁸ EL, které se domnívá, že směrnice není dostatečně omezující, navrhuje úpravu definic „geologického ukládání“, „vodního sloupce“, „úložiště“, „úniku“, „úložného komplexu“, „průzkumu“, „povolení k průzkumu“, „povolení k ukládání“, „podstatné změny“, „uzavření“, „činnosti v období po uzavření“, „přepavní sítě“. Navrhuje rovněž vypustit definice „tok CO₂“ (nahradit výrazem „tok čistého CO₂“) a „migrace“ a upřesnit definici „významné nesrovnalosti“. Kromě toho EL navrhuje definovat pojmy „demonstrační projekty“, „sledování“, „ověření“ a „potvrzení“ (7940/08 ADD 1).

UK navrhuje změnit definice „toku CO₂“ (7940/08 ADD 1) a „úniku“ (v souvislosti s procesy zvyšování výtěžnosti ropy (EOR)), „podstatné změny“ a „významné nesrovnalosti“ (10915/08). Komise nesouhlasí s návrhy v dokumentu 10915/08. Stávající definice „úložiště“ je dostatečná a zahrnuje i podněty vyjádřené UK v souvislosti s EOR.

SK navrhuje změnit definice „úložiště“, „geologické formace“, „úložného komplexu“, „oblaku CO₂“, „migrace“, „nápravných opatření“ (9555/08).

ES navrhuje změnit definici „toku CO₂“ a doplnit definici „náhodně přidružených látek“ s cílem zajistit soulad s pojmy v úmluvě OSPAR (10422/08). NL: neodmítá poslední návrhy, zatímco Komise je považuje za zbytečné, protože znění je již v souladu s úmluvou OSPAR.

HU (podle návrhu EL) požaduje změnu definic „úložiště“, „úniku“, „průzkumu“, „činnosti v období po uzavření“ a vypuštění definice „oblaku CO₂“, která je v rozporu s definicí „migrace“ v odstavci 15 (10915/08). Komise tyto návrhy nepodporuje.

PL: doplnit definici pojmu „schopné zachycovat“.

⁹ EL/MT/IE: doplnit „bezpečným z hlediska životního prostředí“. Komise a předsednictví se domnívají, že toto doplnění není vhodné pro definici. EL navrhuje doplnit definici pojmu „bezpečný z hlediska životního prostředí“.

¹⁰ AT/DE/EL: výhrada ke zbývajícím částem této věty, pokud jde o zvyšování výtěžnosti ropy.

- 4) „geologickou formací“ litostratigrafická jednotka, v níž lze nalézt a zmapovat různé vrstvy hornin;
- 5) „únikem“ jakékoli uvolnění CO₂ z úložného komplexu;
- 6) „úložným komplexem“ úložiště a okolní geologická území, která mohou mít vliv na celkovou neporušenost a bezpečnost ukládání (tj. druhotné zádržné formace);
- 7) „průzkumem“ posouzení potenciálních úložných komplexů za účelem geologického ukládání CO₂ prostřednictvím [...] činností, při nichž dochází k pronikání do podpovrchových vrstev, jako je [...] ¹¹provádění vrtů za účelem získání geologických informací o vrstvách v potenciálním úložném komplexu a případně provedení injeckčních testů s cílem popsat vlastnosti úložiště;
- 8) „povolením k průzkumu“ písemné a odůvodněné rozhodnutí povolující průzkum a stanovící podmínky, za nichž může být proveden, vydané příslušným orgánem podle požadavků této směrnice;
- 9) „provozovatelem“ jakákoli fyzická nebo právnická osoba, soukromá nebo veřejná, která provozuje nebo řídí úložiště nebo jíž byla svěřena rozhodující hospodářská pravomoc nad technickou stránkou provozu úložiště podle vnitrostátních právních předpisů;
- 10) „povolením k ukládání“ písemné a odůvodněné rozhodnutí (nebo více rozhodnutí) povolující provozovateli geologické ukládání CO₂ v úložišti a stanovící podmínky, za nichž může být provedeno, vydané příslušným orgánem podle požadavků této směrnice;

¹¹ Odpovídajícím způsobem by měl být změněn 16. bod odůvodnění.

- 11) „podstatnou změnou“ jakákoli změna, která není uvedena v povolení k ukládání¹² a která může mít významné účinky na životní prostředí nebo lidské zdraví;
- 12) „tokem CO₂“ tok látek vzniklý z procesů zachycování oxidu uhličitého;
- 13) „odpadem“ látky definované jako odpad v čl. 1 odst. 1 písm. a) směrnice 2006/12/ES;
- 14) „oblakem CO₂“ rozptylový objem CO₂ v geologické formaci;
- 15) „migrací“ pohyb CO₂ uvnitř úložného komplexu;
- 16) „významnou nesrovnalostí“ jakákoli nesrovnalost v průběhu injektáže nebo ukládání nebo ve stavu úložiště samotného, která znamená riziko úniku nebo ohrožení životního prostředí či lidského zdraví;
- 16a) „rizikem“ pravděpodobnost vzniku škody ve spojení se závažností škody;
- 17) „nápravnými opatřeními“ jakákoli opatření přijatá k nápravě významných nesrovnalostí nebo zamezení úniků s cílem předejít uvolnění nebo zastavit uvolnění CO₂ z úložného komplexu;
- 18) „uzavřením“ úložiště definitivní ukončení injektáže CO₂ do daného úložiště¹³;

¹² HU: aby bylo jasné, že nedochází k překrytí s „významnými nesrovnalostmi“, měla by se za „podstatnou změnu“ považovat „jakákoliv navrhovaná či plánovaná změna projektu či činností, která může...(zbytek nezměněn)“.

¹³ DE/EL: doplnit odkaz na neprodyšné uzavření a demontáž injektážních zařízení a upravit odpovídajícím způsobem znění (viz dokument 10915/08, i pokud jde o poznámky o převodu odpovědnosti). Komise: výhrada, tyto činnosti by měly být provedeny po uzavření, v pozdější fázi.

- 19) „obdobím po uzavření“ období po uzavření úložiště, včetně období po převodu odpovědnosti na příslušný orgán;
- 20) „přepravní sítě“ sítě produktovodů určených k přepravě CO₂ na úložiště, včetně připojených převaděčů.

KAPITOLA 2

Výběr úložiště a povolení k průzkumu

Článek 4

Výběr úložišť

1. Členské státy si ponechávají právo určit oblasti, jež mohou být podle požadavků této směrnice zvolena jako úložiště.¹⁴ Členské státy mají rovněž právo nepovolit ukládání na svém území nebo jeho částech.
2. Vhodnost geologické formace pro použití jako úložiště se určí na základě popisu a posouzení potenciálního úložného komplexu a okolní¹⁵ oblasti podle kritérií stanovených v příloze I.
3. Jako úložiště se zvolí pouze geologická formace, u níž za navrhovaných podmínek využívání nehrozí významné¹⁶ riziko úniku a pokud nehrozí výskyt významných¹⁷ rizik pro životní prostředí nebo zdraví.

¹⁴ AT/BG/DK požadují upřesnit, že členské státy mohou rozhodnout o nezvolení určité lokality jako úložiště rovněž na základě jiných důvodů (podstatný finanční a ekonomický zájem). Návrhy znění článku 4, nového bodu odůvodnění 15a a nového článku 4a viz dokument 9555/08. Komise: výhrada, současné znění je dostačující.

¹⁵ HU: nahradit „okolní“ slovy „potenciálně zasažené“. DE/AT: otevřeny tomuto návrhu, zatímco Komise jej nepodporuje, jelikož by mohl omezit rozsah posouzení.

¹⁶ EL: výhrada ke slovu „významné“. Alternativní přístup navrhován v dokumentu 7940/08 (definice „významných rizik“).

HU: doplnit odkaz na možnost sledovat úložiště (10915/08). Komise toto doplnění považuje za zbytečné, viz čl. 7 odst. 5 týkající se žádostí o povolení k ukládání.

¹⁷ ES: doplnit „současných nebo budoucích“. Komise: výhrada, to se již předpokládá.

Článek 5

Povolení k průzkumu

1. Stanoví-li členské státy, že je zapotřebí provést průzkum za účelem získání informací potřebných¹⁸ pro výběr úložiště podle článku 4, zajistí, aby žádný takový průzkum neproběhl bez povolení k průzkumu¹⁹.
2. Členské státy zajistí, aby postupy pro udělování povolení k průzkumu byly přístupné všem subjektům disponujícím potřebnými kapacitami a aby povolení byla udělována nebo odmítána na základě objektivních, veřejně oznámených kritérií.
3. Doba platnosti povolení by neměla překročit dobu nezbytnou k provedení průzkumu, pro nějž je vydáno. Členské státy však mohou povolení prodloužit, pokud není stanovená doba platnosti pro dokončení příslušného průzkumu dostatečná a pokud je průzkum prováděn v souladu s povolením. Povolení k průzkumu se vydává pro oblast omezeného rozsahu.
4. Držitel povolení k průzkumu má výhradní právo prozkoumat daný potenciální úložný komplex pro CO₂. [...] Členské státy zajistí, aby během doby platnosti povolení nebyla povolena žádná protichůdná využití daného komplexu.

¹⁸ EL: doplnit odkaz na nezbytné „údaje ze sledování před injektáží“ na tomto místě a v novém odstavci 4a (7940/08). IE: je tomuto návrhu otevřeno.

¹⁹ UK/NL: doplnit „nebo obecných pravidel“.

KAPITOLA 3

Povolení k ukládání

Článek 6

Povolení k ukládání

1. Členské státy zajistí, aby žádné úložiště nebylo provozováno bez povolení k ukládání a aby v rámci tohoto úložiště nebyla povolena žádná protichůdná využití.
2. Členské státy zajistí, aby postupy pro udělování povolení k ukládání byly přístupné všem subjektům disponujícím potřebnými kapacitami a aby povolení byla udělována na základě objektivních, veřejně oznámených kritérií.
3. Aniž jsou dotčeny požadavky této směrnice, při udělování povolení k ukládání v daném úložišti má přednost držitel povolení k průzkumu této lokality za předpokladu, že byl tento průzkum dokončen, že byly splněny všechny podmínky povolení k průzkumu a že je žádost o povolení k ukládání podána během doby platnosti²⁰ povolení k průzkumu. Členské státy zajistí, aby během vyřizování povolení nebyla povolena žádná protichůdná využití daného komplexu.

Článek 7

Žádosti o povolení k ukládání

Žádosti o povolení k ukládání podávané příslušnému orgánu obsahují přinejmenším tyto informace:

- 1) jméno a adresu potenciálního provozovatele;
- 2) doklad o odborné způsobilosti potenciálního provozovatele;

²⁰ UK: stanovit lhůtu jednoho roku po skončení platnosti povolení.

- 3) popis úložiště a úložného komplexu a posouzení předpokládané bezpečnosti ukládání podle čl. 4 odst. 2 a 3;

21

- 4) celkové množství CO₂, které má být injektováno a uloženo, jakož i potenciální zdroje a způsoby přepravy²², složení toků CO₂, rychlost a tlak při injektáži a umístění injektážních zařízení;
- 5) navrhovaný plán sledování podle čl. 13 odst. 2*;
- 6) navrhovaný plán nápravných opatření podle čl. 16 odst. 2;
- 7) navrhovaný předběžný plán činností v období po uzavření podle čl. 17 odst. 3;
- 8) informace poskytované podle článku 5 směrnice 85/337/EHS;
- 9) doklad o tom, že finanční záruka nebo jiný rovnocenný nástroj dle požadavků článku 19 nabude platnosti a účinnosti²³ před zahájením injektáže.

Článek 8

Podmínky pro povolení k ukládání

Príslušný orgán vydá povolení k ukládání pouze tehdy, jsou-li splněny tyto podmínky:

²¹ DE/AT: doplnit odstavec 3a „protichůdná využití úložiště a úložného komplexu“. Komise toto doplnění nepodporuje, seznam není vyčerpávající a totéž může v případě nutnosti požadovat příslušný orgán.

²² IT: vypustit „způsoby přepravy“ a na konec věty doplnit odkaz na dostupnost lokality (10915/08). Komise, předsednictví: výhrada, je možné, že tato informace nebude ve fázi žádosti o povolení k dispozici.

* Viz doplněný odkaz na významné nesrovnalosti v článku 13.

²³ PL: doba platnosti by měla být prodloužena o předchozí fáze, vypustit zbytek věty. Komise: výhrada, nepovažuje tento požadavek za oprávněný.

- 1) příslušný orgán se přesvědčil, že:
 - a) jsou splněny všechny příslušné požadavky této směrnice²⁴;
 - b) provozovatel je odborně způsobilý a spolehlivý, aby mohl provozovat a řídit úložiště, a že je zajištěn profesionální a odborný rozvoj a příprava provozovatele a veškerých zaměstnanců;
- 2) příslušný orgán zvažil stanovisko Komise, pokud jej Komise vydala, k navrhovanému povolení podle článku 10.²⁵

Článek 9

Obsah povolení k ukládání

Povolení obsahuje alespoň:

- 1) jméno a adresu provozovatele;
- 2) přesné umístění a vymezení úložiště a úložného komplexu;
- 3) požadavky na provoz úložiště, celkové množství CO₂, které je povoleno geologicky uložit, limity tlaku v rezervoáru a maximální rychlost a tlak při injektáži;
- 4) požadavky na složení toku CO₂ a postup přijímání CO₂ podle článku 12 a v případě potřeby další požadavky na injektáž a ukládání, zejména s cílem předejít významným nesrovnalostem;
- 5) schválený plán sledování, povinnost tento plán provádět a požadavky na jeho aktualizaci podle článku 13, jakož i požadavky na podávání zpráv podle článku 14;

²⁴ DE/IE/UK: doplnit „a příslušných právních předpisů Společenství“.

PT: vypustit zbývající část této věty a úvodní část odstavce 1 s cílem zabránit opakování.

²⁵ FI/FR/NL/UK/SE/PL: vypustit odstavce 2 (v souvislosti s výhradami k článkům 10 a 18 o navrhovaném postupu. Komise a jiné delegace tento návrh nepodporují.

- 6) požadavek oznámit příslušnému orgánu případné významné nesrovnalosti nebo úniky, schválený plán nápravných opatření a povinnost provádět tento plán nápravných opatření v případě významných nesrovnalostí nebo úniků podle článku 16;
- 7) podmínky uzavření a schválený předběžný plán činnosti v období po uzavření uvedený v článku 17;
- 8) ustanovení týkající se změn, přezkumu, aktualizace a odebrání povolení k ukládání podle článku 11;
- 9) požadavek stanovit a poskytovat finanční záruku nebo jiný rovnocenný nástroj podle článku 19.

Článek 10

Přezkum navrhovaných povolení k ukládání ze strany Komise²⁶

1. Členské státy informují Komisi o všech navrhovaných povolení k ukládání, žádostech o povolení a případných dalších materiálech, které příslušný orgán zohlednil při přijímání návrhu svého rozhodnutí. Ve lhůtě šesti měsíců od předložení může Komise vydat k těmto navrhovaným povolením nezávazné stanovisko. Pokud se Komise rozhodne stanovisko nevydat, informuje o tom členské státy do jednoho měsíce od předložení navrhovaného povolení.
2. Příslušný orgán oznámí konečné rozhodnutí Komisi, a pokud se jeho rozhodnutí odchyluje od stanoviska Komise, uvede své důvody.

²⁶ UK/FR/SE/FI/NL navrhuje (7940/08 ADD2 a podobně PL v dokumentu 12617/08) následné informování Komise ve lhůtě jednoho měsíce od vydání povolení ve spojení s předběžným stanoviskem k navrhovanému povolení, pokud je příslušný orgán požaduje. Komise za podpory ostatních delegací: výhrada k tomuto návrhu. DK: podporuje řešení zaměřená na zkrácení prodlev.

Článek 11

Změny, přezkum, aktualizace a odebrání povolení k ukládání

1. Provozovatel oznámí příslušnému orgánu jakékoli změny plánované v provozu úložiště, včetně změn týkajících se provozovatele. Příslušný orgán případně aktualizuje povolení k ukládání nebo podmínky povolení.
2. Členské státy zajistí, aby nebyla provedena žádná podstatná změna bez vydání nového nebo aktualizovaného povolení k ukládání podle této směrnice.
3. Příslušný orgán přezkoumá a dle potřeby aktualizuje nebo, jako krajní možnost²⁷, odejme povolení k ukládání:
 - a) pokud mu byly oznámeny nebo zjistí-li významné nesrovnalosti nebo úniky podle čl. 16 odst. 1; nebo
 - b) pokud zprávy předložené podle článku 14 nebo kontroly životního prostředí provedené podle článku 15 svědčí o nedodržení podmínek povolení nebo o tom, že hrozí riziko významných nesrovnalostí nebo úniků; nebo
 - c) pokud se dozví o jakémkoli jiném nedodržení podmínek povolení ze strany provozovatele;
 - ca) pokud je to nezbytné na základě nejnovějších vědeckých poznatků a technologického pokroku;
 - d) aniž jsou dotčena písmena a) až ca), pět let po vydání povolení a poté každých²⁸ deset let.

²⁷ ES: nahradit „jako krajní možnost“ slovy „je-li to nutné“.

²⁸ PL: vypustit písmeno d). DE/EL/BG: nahradit „deset let“ lhůtou „sedmi let“.

PL požaduje, aby v úvodu odstavce 3 bylo upřesněno, že příslušný orgán nebude muset hradit náklady v souvislosti s žádnou požadovanou změnou povolení.

4. Po odejmutí povolení podle odstavce 3 příslušný orgán buď vydá nové povolení k ukládání, nebo úložiště uzavře podle čl. 17 odst. 1 písm. c). Do vydání nového povolení k ukládání příslušný orgán dočasně přebírá veškeré právní závazky týkající se kritérií pro přijímání, sledování a nápravných opatření podle požadavků stanovených v této směrnici, vyřazení povolenek²⁹ v případech úniku podle směrnice 2003/87/ES a preventivních a nápravných opatření podle čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 směrnice 2004/35/ES. Příslušný orgán požaduje úhradu veškerých vzniklých nákladů od bývalého provozovatele, a to i čerpáním z finanční záruky podle článku 19. V případě uzavření úložiště podle čl. 17 odst. 1 písm. c) [...] se použije čl. 17 odst. 4. [...]

²⁹ Některé delegace mají výhradu zvláštního přezkumu k čl. 11 odst. 4 (a souvisejícímu čl. 17 odst. 4 a článku 18 o převodu odpovědnosti). ES/EL/LV: výhrada k zařazení odkazu na vyřazení povolenek ze systému obchodování s emisemi.

KAPITOLA 4

Povinnosti v souvislosti s provozem, uzavíráním a v období po uzavření

Článek 12

Kritéria a postup pro přijímání toku CO₂

1. Tok CO₂ je tvořen z naprosté většiny³⁰ oxidem uhličitým. Nelze do něj proto přidávat žádný odpad ani jiné látky za účelem odstranění tohoto odpadu nebo jiných látek. Tok CO₂ nicméně může obsahovat náhodně přidružené látky ze zdroje či procesu zachycování nebo injektáže. Koncentrace těchto látek musí být nižší než hodnoty, které by:
 - a) nepříznivě ovlivnily neporušenost úložiště nebo příslušné přepravní infrastruktury,
 - b) představovaly významné riziko pro životní prostředí nebo
 - c) byly v rozporu s platnými právními předpisy Společenství.

- 1a. Komise může přijmout pokyny s cílem napomoci určit podmínky použitelné v jednotlivých případech pro dodržování kritérií stanovených v odstavci 1.

2. Členské státy zajistí, aby při injektáži a ukládání toku CO₂:
 - a) provozovatel mohl před dodáním nebo v okamžiku dodání, nebo v okamžiku dodání první z řady dodávek prokázat prostřednictvím vhodné dokumentace, že dotyčný tok CO₂ může být podle podmínek stanovených v povolení v úložišti přijat a že splňuje kritéria týkající se složení stanovená v odstavci 1;
 - b) provozovatel vedl záznamy o množství a vlastnostech dodaných toků CO₂³¹, včetně složení těchto toků.

³⁰ Viz rovněž nová odrážka v čl. 35a odst. 2 o přezkumu.

³¹ NL: vypustit zbývající část této věty, tento požadavek je příliš zatěžující. Komise: výhrada k tomuto návrhu.

Článek 13

Sledování

1. Členské státy zajistí, aby provozovatel prováděl sledování injektážních zařízení, úložného komplexu (včetně oblaku CO₂, je-li to možné) a případně okolního prostředí za účelem:
 - a) srovnání skutečného chování CO₂, a případně vody v geologické formaci, v úložišti s chováním modelovým;³²
 - aa) zjištění významných nesrovnalostí;
 - b) zjištění migrace CO₂;
 - c) zjištění úniku CO₂;
 - d) zjištění významných nežádoucích účinků na okolní prostředí, lidské populace nebo uživatele okolní biosféry;³³
 - e) posouzení účinnosti případných nápravných opatření přijatých podle článku 16;
 - f) aktualizace posouzení bezpečnosti a neporušenosti komplexu z krátkodobého a dlouhodobého hlediska, včetně posouzení toho, zda bude uložený CO₂ zcela a trvale zadržen.

³² DE/EL: doplnit „ověření množství uloženého CO₂; UK je proti tomuto návrhu, přičemž Komise uvádí, že výpočet by se prováděl z údajů systému pro obchodování s emisemi vzhledem k tomu, že přímé ověření není možné.

³³ DE: pozměnit takto: zjištění [...] nežádoucích účinků na okolní prostředí, vodu v rámci hydrologického cyklu, na lidi nebo uživatele okolní biosféry.

2. Sledování se provádí podle plánu sledování vypracovaného provozovatelem podle požadavků stanovených v příloze II, předloženého příslušnému orgánu a schváleného tímto orgánem podle čl. 7 odst. 5 a čl. 9 odst. 5. Plán se aktualizuje podle požadavků stanovených v příloze II a v každém případě jednou za pět let s cílem zohlednit změny stanovených rizik úniku, změny stanovených rizik pro životní prostředí a lidské zdraví a technický vývoj. Aktualizované plány se opět předkládají příslušnému orgánu ke schválení.

Článek 14

Podávání zpráv ze strany provozovatele

V intervalech, které stanoví příslušný orgán, a v každém případě nejméně jednou ročně předkládá provozovatel příslušnému orgánu:

- 1) všechny výsledky sledování podle článku 13 za dané období, o němž se podává zpráva, včetně informací o použité metodě sledování;
- 2) množství a vlastnosti dodaných toků CO₂, včetně složení těchto toků, za období, o němž se podává zpráva,³⁴ zaznamenané podle čl. 12 odst. 2 písm. b);
- 3) doklad o poskytování finanční záruky podle článku 19 a čl. 9 odst. 9;
- 4) jakékoli další informace, které příslušný orgán považuje za důležité pro účely posouzení shody s podmínkami povolení a prohloubení znalostí o chování CO₂ v úložišti.

35

³⁴ ES: doplnit „včetně koncentrací náhodně přidružených látek“ a odpovídající definici v článku 3. Komise to považuje za zbytečné.

³⁵ SE, za podpory EL/IE/SK, navrhuje doplnit ustanovení o nezávislém ověření zpráv. Komise se domnívá, že ustanovení o kontrole v článku 15 jsou dostatečná.

Článek 15

Kontroly

1. ³⁶Členské státy zajistí, aby příslušné orgány zavedly systém pravidelných a mimořádných kontrol všech úložných komplexů spadajících do oblasti působnosti této směrnice za účelem kontroly a prosazování shody s požadavky této směrnice a za účelem sledování účinků na životní prostředí a lidské zdraví.
2. Kontroly by měly zahrnovat činnosti jako návštěvy povrchových zařízení, včetně inspekci injektážních zařízení, posouzení injektáže a sledování činností prováděných provozovatelem a kontrolu všech důležitých záznamů vedených provozovatelem.
3. Pravidelné kontroly se provádějí nejméně jednou za rok během tří let po uzavření a každých pět let, dokud nedojde k převodu odpovědnosti na příslušný orgán. Prověřují se příslušná zařízení pro injektáž a sledování, jakož i celá řada významných účinků úložného komplexu na životní prostředí a na lidské zdraví.
4. Mimořádné kontroly se provádějí:
 - a) jsou-li příslušnému orgánu oznámeny, nebo zjistí-li úniky nebo významné nesrovnalosti podle čl. 16 odst. 1;
 - b) nasvědčují-li zprávy podle článku 14 nedostatečnému dodržování podmínek povolení;
 - c) za účelem vyšetření stížností v souvislosti s životním prostředím nebo lidským zdravím;
 - d) v jiných situacích, v nichž to příslušný orgán považuje za vhodné.

³⁶ NL: doplnit „Členské státy zohlední doporučení 2001/331/EC, kterým se stanoví minimální kritéria pro inspekce v oblasti životního prostředí, a zajistí...(zbytek nezměněn)“ IE/DE: jsou tomuto návrhu otevřeny.

5. Po každé kontrole příslušný orgán vypracuje zprávu o výsledcích kontroly. Zpráva vyhodnotí soulad s požadavky směrnice a uvede, zda jsou zapotřebí další opatření, či nikoli. Zpráva se předá dotyčnému provozovateli a do dvou měsíců od kontroly se zveřejní v souladu s příslušnými právními předpisy Společenství.

Článek 16

Opatření v případě významných nesrovnalostí nebo úniků

1. Členské státy zajistí, aby provozovatel v případě významných nesrovnalostí nebo úniků tyto skutečnosti okamžitě oznámil příslušnému orgánu ³⁷ a přijal nezbytná nápravná opatření. V případě úniků a významných nesrovnalostí, jež představují riziko úniku, provozovatel rovněž vyrozumí [...] příslušný orgán podle směrnice 2003/87/ES [...].
2. Nápravná opatření dle odstavce 1 se přijímají minimálně na základě plánu nápravných opatření předloženého příslušnému orgánu a schváleného tímto orgánem podle čl. 7 odst. 6 a čl. 9 odst. 6.
3. Příslušný orgán může kdykoli provozovatele požádat o přijetí nezbytných nápravných opatření. Tato opatření mohou doplňovat opatření stanovená v plánu nápravných opatření nebo mohou být odlišná. Příslušný orgán může rovněž kdykoli sám přijmout nápravná opatření. ³⁸
4. Neprijme-li nezbytná nápravná opatření provozovatel, příslušný orgán přijme nezbytná nápravná opatření sám. ³⁹

³⁷ UK: nahradit zbytek věty takto: „a v případě potřeby přijal nápravná opatření“.

³⁸ EL: výhrada. Dochází k přesunu odpovědnosti na příslušný orgán.

IT: příslušný orgán by měl přijmout opatření pouze v případě nedostatku nebo úniků. UK: opatření by měla být přijata pouze v případě nedostatku na straně provozovatele.

³⁹ BG: doplnit možnost převést tuto povinnost na jinou fyzickou nebo právnickou osobu (7940/08 ADD 5).

SK se domnívá, že by mohlo dojít k nesouladu s čl. 11 odst. 3.

- 4a. Příslušný orgán vymáhá úhradu nákladů vzniklých v souvislosti s opatřeními podle odstavců 3 a 4 od provozovatele, a to i čerpáním z finanční záruky podle článku 19.

Článek 17

Povinnosti při uzavírání a v období po uzavření

1. Úložiště se uzavře:
 - a) jsou-li splněny příslušné podmínky stanovené v povolení;
 - b) na základě doložené žádosti provozovatele po schválení příslušným orgánem; nebo
 - c) pokud příslušný orgán rozhodne o uzavření po odejmutí povolení k ukládání podle čl. 11 odst. 3.
2. Po uzavření úložiště podle odst. 1 písm. a) nebo b) zůstává provozovatel nadále odpovědný za sledování, podávání zpráv a přijímání nápravných opatření podle požadavků této směrnice, jakož i za plnění všech závazků v souvislosti s vyřazením povolenek v případě úniků podle směrnice 2003/87/ES a preventivních a nápravných opatřeních podle článků 5 až 8 směrnice 2004/35/ES, až do okamžiku převodu odpovědnosti za úložiště na příslušný orgán podle čl. 18 odst. 1 až 4. Provozovatel je rovněž povinen úložiště neprodyšně uzavřít a demontovat injektážní zařízení.

3. Povinnosti dle odstavce 2 jsou plněny na základě plánu činnosti v období po uzavření vypracovaného provozovatelem na základě osvědčených postupů a v souladu s požadavky stanovenými v příloze II. Předběžný plán činnosti v období po uzavření se předkládá příslušnému orgánu ke schválení podle čl. 7 odst. 7 a čl. 9 odst. 7. Před uzavřením úložiště podle odst. 1 písm. a) nebo b) je předběžný plán činnosti v období po uzavření:
- a) aktualizován podle potřeby, zejména s ohledem na osvědčené postupy;
 - b) předložen příslušnému orgánu ke schválení; a
 - c) schválen příslušným orgánem jako konečný plán činnosti v období po uzavření.
4. Po uzavření úložiště podle odst. 1 písm. c) je [...] příslušný orgán odpovědný za sledování a přijímání nápravných opatření podle požadavků této směrnice, jakož i za plnění všech závazků v souvislosti s vyřazením povolenek v případě úniků podle směrnice 2003/87/ES a preventivních a nápravných opatřeních podle čl. 5 odst. 1 [...] a čl. 6 odst. 1 směrnice 2004/35/ES. Požadavky na činnosti v období po uzavření podle této směrnice plní příslušný orgán na základě předběžného plánu činnosti v období po uzavření [...] uvedeného v čl. 17 odst. 3, který se podle potřeby aktualizuje.
- 4a. Příslušný orgán vymáhá úhradu nákladů vzniklých v souvislosti s opatřeními podle odstavce 4 od provozovatele, a to i čerpáním z finanční záruky podle článku 19.

Článek 18

Převod odpovědnosti

1. Po uzavření úložiště podle čl. 17 odst. 1 písm. a) nebo b) se veškeré závazky týkající se sledování a přijímání nápravných opatření podle požadavků této směrnice, vyřazení povolenek v případě úniků podle směrnice 2003/87/ES a preventivních a nápravných opatřeních podle čl. 5 odst. 1 [...] a čl. 6 odst. 1 směrnice 2004/35/ES převádí na příslušný orgán, a to z jeho podnětu nebo na žádost provozovatele, pokud [...] jsou splněny tyto podmínky:
 - a) [...] všechny dostupné ⁴⁰ důkazy nasvědčují tomu, že uložený CO₂ bude zcela a trvale zadržen;
 - b) uplynula minimální doba po uzavření úložiště, jež má být určena na vnitrostátní úrovni;
 - c) byly splněny finanční závazky podle článku 19a;
 - d) úložiště bylo neprodyšně uzavřeno a byla demontována injektážní zařízení.
- 1a [...] Provozovatel vypracuje zprávu dokládající, že podmínka podle odst. 1 písm. a) byla splněna [...], a předloží ji příslušnému orgánu ke schválení převodu odpovědnosti. ⁴¹ Tato zpráva prokazuje alespoň:
 - a) shodu skutečného chování injektovaného CO₂ s chováním modelovým;
 - b) neexistenci zjištěných úniků;
 - c) skutečnost, že úložiště spěje ke stavu dlouhodobé stability.

⁴⁰ ES: vypustit „dostupné“. Tato delegace navíc považuje (nový) bod odůvodnění 26a o dalších odpovědnostech za matoucí a navrhuje jej vypustit.

⁴¹ UK navrhuje změny (9836/08) zaměřené na další upřesnění toho, kdy bylo povolení odejmuto, a vypustit ustanovení o předchozím stanovisku Komise k návrhu rozhodnutí. FR/NL/FI/SE/PL souhlasí s druhým návrhem (ve spojení s výhradami k čl. 8 odst. 2 a článkem 10). Komise: výhrada, a to i k první části, jež může vést k narušení hospodářské soutěže.

Komise může přijmout pokyny k posouzení prvků a) až c), přičemž zdůrazní jakékoliv dopady na technická kritéria důležitá pro stanovení minimálních období podle odst. 1 písm. b).

- 1b. [...] Přesvědčí-li se příslušný orgán, že podmínky podle odst. 1 písm. a) a b) jsou splněny, [...] vypracuje návrh rozhodnutí o schválení převodu odpovědnosti. V návrhu rozhodnutí je uveden postup, jakým se určuje, že byla splněna podmínka podle odst. 1 písm. d), jakož i jakékoliv aktualizované požadavky týkající se neprodyšného uzavření úložiště a demontáže injektážních zařízení.

Domnívá-li se příslušný orgán, že podmínky podle odst. 1 písm. a) a b) nejsou splněny, oznámí provozovateli důvody [...].

2. Členské státy informují Komisi o všech navrhovaných rozhodnutích o schválení převodu odpovědnosti vypracovaných příslušným orgánem podle odstavce 1b, včetně zpráv předložených provozovatelem a případných dalších materiálech, které příslušný orgán zohlednit při přijímání rozhodnutí. Ve lhůtě šesti měsíců od jejich předložení Komisi může Komise vydat k návrhu rozhodnutí o schválení převodu nezávazné stanovisko. Pokud se Komise rozhodne stanovisko nevydat, informuje o tom členské státy do jednoho měsíce od předložení navrhovaného rozhodnutí.
3. [...] Přesvědčí-li se příslušný orgán, že podmínky podle odst. 1 písm. a) až d) jsou splněny, [...] přijme konečné rozhodnutí a oznámí jej provozovateli. Příslušný orgán rovněž oznámí konečné rozhodnutí Komisi, a pokud se jeho rozhodnutí odchyluje od stanoviska Komise, uvede své důvody.
4. [...]

4a [...]

5. Po převodu odpovědnosti jsou ukončeny pravidelné kontroly podle čl. 15 odst. 3 a sledování může být omezeno na úroveň, jež umožňuje zjištění úniků nebo významných nesrovnalostí⁴². Pokud jsou zjištěny úniky nebo významné nesrovnalosti, sledování se podle potřeby posílí za účelem posouzení rozsahu problému a účinnosti nápravných opatření.
6. [...] V případě nedostatků na straně provozovatele⁴³, včetně případů nedostatečných údajů, zatajení příslušných informací, nedbalosti, úmyslného podvodu nebo zneužití příslušný orgán požaduje od bývalého provozovatele úhradu nákladů vzniklých po převodu odpovědnosti. Aniž je dotčen článek 19a, po převodu odpovědnosti není vyžadována žádná jiná úhrada nákladů.
7. V případě uzavření úložiště podle čl. 17 odst. 1 písm. c) [...] se použijí odstavce 5 a 6, pokud všechny dostupné důkazy nasvědčují tomu, že uložený CO₂ bude zcela a trvale zadržen, a po neprodyšném uzavření úložiště a demontáži injektážních zařízení.

⁴² Komise: výhrada. Sledování je stanoveno podle rámcové směrnice o vodě a jiných právních předpisů EU. Náklady na sledování nebudou hrazeny provozovatelem ani prostřednictvím finanční záruky.

⁴³ EL se domnívá, že zajišťovat důkazy by neměl příslušný orgán.

Článek 19

Finanční záruka do okamžiku převodu odpovědnosti

1. Členské státy zajistí, aby potenciální provozovatel jako součást žádosti o povolení k ukládání poskytl důkaz, že lze poskytnout vhodné zajištění ve formě finanční záruky nebo jiného rovnocenného nástroje způsobem, o němž rozhodnou členské státy, s cílem zajistit, aby bylo možno dostat všem povinnostem vyplývajícím z povolení vydaného podle této směrnice, včetně povinností při uzavírání a v období po uzavření, jakož i případným závazkům plynoucím ze začlenění do oblasti působnosti směrnice 2003/87/ES. Tato finanční záruka vstupuje v platnost a účinnost před zahájením injektáže.
 - 1a. Finanční záruka je pravidelně upravována s ohledem na ⁴⁴ změny stanovených rizik úniku a odhadované náklady.
2. Finanční záruka nebo jiný rovnocenný nástroj dle odstavce 1 zůstává v platnosti a účinnosti:
 - a) po uzavření úložiště podle čl. 17 odst. 1 písm. a) nebo b) až do okamžiku převodu odpovědnosti za úložiště na příslušný orgán podle čl. 18 odst. 1 až 4;
 - b) po odejmutí povolení k ukládání podle čl. 11 odst. 3:
 - i) až do vydání nového povolení k ukládání;
 - ii) je-li úložiště uzavřeno podle čl. 17 odst. 1 písm. c), až do okamžiku, kdy se má za to, že proběhl převod odpovědnosti podle čl. 18 odst. 4a.

⁴⁴ IT se domnívá, že by kritérium provádění pravidelných úprav mělo být více upřesněno.

Článek 19a

Finanční příspěvek na činnosti v době po převodu odpovědnosti

1. Provozovatel dá příslušnému orgánu k dispozici finanční příspěvek před přijetím rozhodnutí o převodu odpovědnosti podle čl. 18 odst. 3. Tento finanční příspěvek se použije na pokrytí nákladů na opatření přijatá příslušným orgánem po převodu odpovědnosti za účelem zajištění trvalého a bezpečného zadržení CO₂. Příspěvek provozovatele pokrývá přinejmenším náklady na sledování v období 30 let.
2. Komise může přijmout pokyny pro odhad nákladů podle odstavce 1.

KAPITOLA 5

Přístup třetích stran

Článek 20

Přístup k přepravní síti a k úložištím

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření zajišťující, aby bylo potenciálním uživatelům umožněno získat přístup k přepravním sítím a úložištím pro CO₂ za účelem geologického ukládání vyprodukovaného a zachyceného CO₂ v souladu s odstavci 2 až 4.⁴⁵
2. Přístup podle odstavce 1 se poskytuje způsobem, který stanoví daný členský stát. Členský stát uplatní cíle spravedlivého, otevřeného a nediskriminačního přístupu a přihlédně k:
 - a) úložné kapacitě, která je k dispozici nebo která může být přiměřeně zajištěna v oblastech stanovených podle článku 4, a k přepravní kapacitě, která je k dispozici nebo může být přiměřeně zajištěna;
 - b) podílu svých závazků v souvislosti s omezením emisí CO₂ podle mezinárodních právních nástrojů a právních předpisů Společenství, který zamýšlí splnit prostřednictvím zachycování a geologického ukládání CO₂;
 - c) potřebě odmítnout přístup v případě neslučitelnosti technických specifikací, kterou nelze přiměřeně odstranit;

⁴⁵ DE/RO: doplnit tato slova: „Za tímto účelem se produktovody vyžadující nová povolení plánují způsobem, který zajišťuje, že jsou v zásadě vhodné pro jakýkoli tok CO₂ určité minimální kvality. Norma pro kvalitu se stanoví postupem projednání ve výborech.“. ES: souhlasí, obecně podporuje, aby se tato směrnice zabývala dopravou. Komise/DK/UK nepodporují tento návrh, který je předčasný. Předsednictví uvedlo, že tento bod bude znovu zváženo v rámci přezkumu (článek 35a).

- d) potřebě respektovat náležitě odůvodněné přiměřené potřeby majitele nebo provozovatele úložiště nebo přepravní sítě pro CO₂ a zájmy všech dalších uživatelů úložiště nebo sítě nebo případných dotčených zpracovacích či manipulačních zařízení.
3. Provozovatelé přepravní sítě pro CO₂ a provozovatelé úložišť mohou odmítnout přístup z důvodu nedostatečné kapacity. Případné odmítnutí řádně zdůvodní.
4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k tomu, aby bylo zajištěno, že provozovatel, který odmítl přístup z důvodu nedostatečné kapacity nebo nedostatečného připojení, provede nezbytná zlepšení, jsou-li ekonomického rázu nebo je-li za ně potenciální zákazník ochoten zaplatit, za předpokladu, že to nebude mít nepříznivý vliv na bezpečnost přepravy a geologického ukládání CO₂ z hlediska životního prostředí.

Článek 21

Urovnávání sporů

1. Členské státy zajistí, aby byla přijata opatření pro urovnávání sporů, včetně orgánu nezávislého na stranách a majícího přístup ke všem příslušným informacím, aby umožnily urychlené řešení sporů týkajících se přístupu k přepravním sítím a úložištím CO₂, při zohlednění kritérií stanovených v čl. 20 odst. 2 a k počtu stran, které mohou být do jednání o tomto přístupu zapojeny.
2. V případě přeshraničních sporů se použijí opatření pro urovnávání sporů členského státu majícího soudní pravomoc nad přepravní sítí nebo úložištěm CO₂, k nimž byl odmítnut přístup. Spadá-li v případě přeshraničních sporů dotčená přepravní síť nebo úložiště CO₂ do pravomoci více členských států, dotčené členské státy spolupracují s cílem zajistit soudržné uplatňování ustanovení této směrnice.⁴⁶

⁴⁶ UK: doplnit zde a v článku 23 (na konci): „a v souladu s mezinárodními dohodami.“. Komise toto doplnění nepodporuje.

KAPITOLA 6

Obecná ustanovení

Článek 22

Příslušný orgán

Členské státy vytvoří nebo jmenují příslušný orgán odpovědný nebo příslušné orgány odpovědné za plnění povinností stanovených v této směrnici. Je-li jmenován více než jeden příslušný orgán, je práce těchto orgánů prováděná podle této směrnice koordinována.

Článek 23

Přeshraniční spolupráce

V případech přeshraniční přepravy CO₂, přeshraničních úložišť nebo přeshraničních úložných komplexů plní příslušné orgány dotčených členských států požadavky této směrnice a ostatních platných právních předpisů Společenství společně.

Článek 24

Rejstřík úložišť

1. Příslušný orgán vytvoří a vede:
 - a) rejstřík udělených povolení k ukládání⁴⁷ a
 - b) trvalý rejstřík všech uzavřených úložišť a okolních úložných komplexů, včetně map jejich a částí jejich prostorového rozsahu⁴⁸ a dostupných informací důležitých pro posouzení toho, zda bude uložený CO₂ zcela a trvale zadržen.

⁴⁷ HU: doplnit „postupů kontroly“. Komise tento návrh nepodporuje.

⁴⁸ Komise: vypustit zbývající část této věty.

2. Rejstřík podle odst. 1 písm. b) příslušné vnitrostátní orgány zohledňují při příslušných postupech plánování a povolování jakékoli činnosti, která by mohla ovlivnit geologické ukládání CO₂ v uzavřených úložištích nebo která by mohla být tímto ukládáním ovlivněna.

Článek 25

Podávání zpráv členskými státy⁴⁹

1. Jednou za tři roky předloží členské státy Komisi zprávu o uplatňování této směrnice, včetně rejstříku podle čl. 24 odst. 1 písm. b). První zpráva se zašle Komisi do 30. června 2011. Zpráva se vypracovává na základě dotazníku nebo osnovy, které sestaví Komise postupem podle článku 6 směrnice 91/692/EHS. Dotazník nebo osnova se členskými státy odešlou nejpozději šest měsíců před lhůtou pro předložení zprávy.
2. Komise uspořádá výměnu informací o provádění této směrnice mezi příslušnými orgány členských států.

Článek 26

Sankce

Členské státy stanoví prováděcí pravidla k sankcím použitelným na porušení vnitrostátních ustanovení přijatých na základě této směrnice a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění jejich provádění. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy oznámí tato pravidla Komisi nejpozději v termínu stanoveném v článku 36 a oznámí jí neprodleně každou jejich případnou změnu.

⁴⁹ Komise: výhrada ke znění předsednictví v člancích 25 a 35a, dává přednost původnímu návrhu.

Článek 27
Změny příloh⁵⁰

Lze přijímat opatření za účelem změny příloh. Tato opatření, jejichž účelem je změna jiných než podstatných prvků této směrnice, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 28 odst. 2.

Článek 28
Výbor

1. Komisi je nápomocen Výbor pro změnu klimatu.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

⁵⁰ Komise: výhrada ke znění předsednictví, trvá na původním návrhu.

KAPITOLA 7

Změny⁵¹

Článek 29

Změna směrnice 85/337/EHS

Směrnice 85/337/EHS se mění takto:

1) Příloha I se mění takto:

a) Bod 16 se nahrazuje tímto:

„16. Produktovody o průměru větším než 800 mm a délce přesahující 40 km:

- pro přepravu plynu, ropy, chemikálií a
- pro přepravu toků oxidu uhličitého za účelem geologického ukládání,⁵² včetně připojených převáděčů“.

b) Vkládají se body 23 a 24, které znějí:

„23. Úložiště podle směrnice Evropského parlamentu a Rady XX/XX/ES. (*)

⁵¹ EL konstatuje, že cílem těchto několika změn je zahrnutí zachycování a přepravy, zatímco oblast působnosti návrhu se vztahuje pouze na geologické ukládání.

⁵² UK: odkaz na připojené převáděče není nutný, vypustit zbytek věty.

24. Zařízení pro zachycování toků CO₂ za účelem geologického ukládání podle směrnice Evropského parlamentu a Rady XX/XX/ES (*) ze zařízení, na něž se vztahuje tato příloha nebo ze zařízení o celkové roční kapacitě zachyceného CO₂ ve výši 1,5 megatuny a vyšší.

(*) Úř. věst. L..., ..., s. ...“.

2) Příloha II se mění takto:

a) V bodu 3 se doplňuje nové písmeno j), které zní:

„j) Zařízení pro zachycování toků CO₂ za účelem geologického ukládání podle směrnice Evropského parlamentu a Rady XX/XX/ES (*) ze zařízení, na něž se nevztahuje příloha I této směrnice.

b) *Písmeno i) v bodu 10* se nahrazuje tímto:

„Ropovody a plynovody a produktovody pro přepravu toků oxidu uhličitého za účelem geologického ukládání (záměry neuvedené v příloze I);

(*) Úř. věst. L..., ..., s. ...“.

Článek 30
*Změna směrnice 96/61/ES**

V příloze I směrnice 96/61/ES se vkládá bod 6.9, který zní:

„6.9 Zachycování toků CO₂ ze zařízení, na něž se vztahuje tato směrnice, za účelem geologického ukládání podle směrnice Evropského parlamentu a Rady XX/XX/ES. (*)

(*) Úř. věst. L..., ..., s. ...“.

Článek 31
Změna směrnice 2000/60/ES

V čl. 11 odst. 3 písm. j) směrnice 2000/60/ES se vkládá za třetí odrážku nová odrážka, která zní:

„– injektáž toků oxidu uhličitého za účelem ukládání v geologických formacích, které jsou z přirozených příčin trvale nevhodné pro jiné účely⁵³, za předpokladu, že je tato injektáž [...] provedena podle směrnice Evropského parlamentu a Rady XX/XX/ES nebo vyjmuta z oblasti působnosti této směrnice podle čl. 2 odst. 2 (*);

(*) Úř. věst. L..., ..., s. ...“.

* Odkaz na směrnici o integrované prevenci a omezování znečištění bude upraven, až právníci-lingvisté provedou revizi znění.

⁵³ HU/RO: doplnit „které se, pokud jde o migraci CO₂, považují za izolované formace.“. Komise tento návrh nepodporuje;

Článek 32
Změna směrnice 2001/80/ES

Ve směrnici 2001/80/ES se vkládá článek 9a, který zní:

„Článek 9a⁵⁴

1. Členské státy zajistí, aby provozovatelé všech spalovacích zařízení o jmenovitém elektrickém výkonu 300 MW nebo vyšším, pro která bylo původní stavební povolení nebo v případě nedostatku takového postupu původní povolení k provozu uděleno po vstupu směrnice Evropského parlamentu a Rady XX/XX/ES (*) v platnost, [...] posoudili, zda jsou splněny tyto podmínky:
 - [...] jsou k dispozici vhodná úložiště a přepravní zařízení;
 - [...] je technicky proveditelná modernizace za účelem zachycování CO₂ [...].

2. Jsou-li splněny podmínky podle odstavce 1, příslušný orgán zajistí, aby byl v místě instalace vyhrazen vhodný prostor pro umístění zařízení nezbytného pro zachycování a stlačování CO₂. Příslušný orgán určí, zda jsou podmínky splněny, na základě posouzení podle odstavce 1 a dalších dostupných informací.

(*) Úř. věst. L..., ..., s. ...“.

⁵⁴ BE: byla by vhodnější prahová hodnota pro emise CO₂ než prahová hodnota pro kapacitu.
PT/BG: jsou tomuto návrhu otevřeny.
DE: kombinované teplárny a elektrárny by měly být vyloučeny.

Článek 33
Změna směrnice 2004/35/ES

V příloze III směrnice 2004/35/ES se vkládá bod 14, který zní:

„14. Provozování úložišť podle směrnice Evropského parlamentu a Rady XX/XX/ES. (*)⁵⁵;

(*) Úř. věst. L..., ..., s. ...“.

Článek 34
Změna směrnice 2006/12/ES

V čl. 2 odst. 1 směrnice 2006/12/ES se písm. a) nahrazuje tímto:

„a) plynné emise vypouštěné do ovzduší a oxid uhličitý zachycený a přepravený za účelem geologického ukládání a geologicky uložený v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady XX/XX/ES (*) nebo vyjmutý z oblasti působnosti této směrnice podle čl. 2 odst. 2;

(*) Úř. věst. L..., ..., s. ...“.

⁵⁵ DE: doplnit „do okamžiku převodu odpovědnosti na příslušný orgán.“. RO tento návrh podporuje. Komise: výhrada.

Článek 35

Změna nařízení (ES) č. 1013/2006

V čl. 1 odst. 3 nařízení (ES) č. 1013/2006 se vkládá písmeno h), které zní:

„h) přeprava CO₂ za účelem geologického ukládání v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady XX/XX/ES (*);

(*) Úř. věst. L..., ..., s. ...“.

KAPITOLA 8

Závěrečná ustanovení

Článek 35a

Přezkum

1. Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění této směrnice do devíti měsíců po obdržení zpráv podle článku 25.
2. Ve zprávě, již předloží do ...⁵⁶, Komise posoudí zejména:
 - zda bylo dostatečně prokázáno trvalé zadržení CO₂ způsobem, který znemožňuje nebo co možná nejvíce omezuje nepříznivé účinky na životní prostředí a jakékoliv vyplývající riziko pro lidské zdraví, a bezpečnost zachycování a ukládání CO₂ z hlediska životního prostředí a lidské společnosti;
 - postupy týkající se přezkumů navrhovaných povolení k ukládání (článek 10) a navrhovaných rozhodnutí o převodu odpovědnosti (článek 18) ze strany Komise;⁵⁷
 - zkušenosti s ustanoveními o kritériích a postupu pro přijímání toku CO₂ podle článku 12;
 - zkušenosti s ustanoveními o přístupu třetích stran podle článků 20 a 21 a s ustanoveními o přeshraniční spolupráci podle článku 23;
 - ustanovení platná pro spalovací zařízení o jmenovitém elektrickém výkonu 300 MW nebo vyšším podle článku 32⁵⁸;

⁵⁶ Vložit datum [30. června 2015].

⁵⁷ UK/FI/SE/PL/FR/NL: vypustit tuto odrážku (v souvislosti s jejich výhradou k článkům 10 a 18).

⁵⁸ PL: vypustit tuto odrážku a doplnit možnost zavést povinnost mít za určitých podmínek v dané lokalitě vhodný prostor (v souvislosti s požadavkem na vypuštění článku 32).

- možnosti geologického ukládání CO₂ ve třetích zemích;
- další vývoj a aktualizaci kritérií uvedených v příloze I a v příloze II.

59

a případně předloží návrh na úpravu dané směrnice.

Článek 36

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do [1 roku⁶⁰ po vyhlášení].⁶¹ Neprodleně o tom uvědomí Komisi.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 37

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁵⁹ IT: doplnit novou odrážku, která zní „rozvoj přepravní sítě pro CO₂“.

UK: doplnit „účinnost postupů pro kontrolu a sledování“.

⁶⁰ UK/LT/IT/FI dávají přednost 18 měsícům.

EL/PT/BE/ES/RO/AT/SE/HU/NL/PL/LV/BG/SI/CZ navrhuji 2 roky.

⁶¹ Komise: výhrada ke znění předsednictví (vypuštění srovnávací tabulky), trvá na původním návrhu.

Článek 38

Určení

Této směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament

předseda

Za Radu

předseda nebo předsedkyně